

やさしい
にほんご
日本語

がいこくじん じょうほうし
外国人のための情報紙

Ota City Navigation

Vol.38 | 2024.01



しゃしん まえ てんじ
写真は 前の 展示の ようです。

Minto



【おおた国際交流センター (Minto Ota) へ 行ってみよう!】

おおた国際交流センター (Minto Ota) は、大田区の 国際交流・多文化共生¹を 進める ところです。多言語
相談窓口、日本語教室、国際交流・多文化共生を 進める いろいろな イベント・展示²などを行っています。

¹ 多文化共生：国籍や 文化、言葉などが 違う人が、違いを 認めて、一緒に 生きていくこと。

² 展示：ものや 写真を たくさんの人に 見せること。

こんな人は 来て ください。

☒ 日本での 生活で 困ったことを 相談したい

☒ 日本人と 交流をしたい

☒ 日本語を 勉強したい

☒ 国際交流・多文化共生に 興味がある

おおたかまた かい
大田区蒲田 4-16-8 2階

こくさいとし たぶんかきょうせいしんか
国際都市・多文化共生推進課 ☎ 03-5744-1227 FAX 03-5744-1323

うえぶさいと
ウェブサイトを
見て ください。



…いつ …いくら …何人 …どうやって 申し込みますか (言いますか) …どこ …どこに 申し込みますか …問い合わせ

【2024年度の住民税の申告*が始まります】

*申告：自分の家、土地、車、もらったお金などについて、税務署や区役所に教えること。

1 特別区民税^{*1}・都民税^{*2}（住民税）について

- ・1年間で100万円を超える収入^{*3}がある場合、税金を払わなければならないことがあります。
- ・2024年1月1日に大田区に住んでいる人は住民税を払います。
- ・税金をいくら払うかは、前の年の1月から12月までの所得^{*4}で決まります。

^{*1} 特別区民税：大田区に住所がある人や会社などが払う税

^{*2} 都民税：東京都に住所がある人や会社などが払う税

^{*3} 収入：働いてもらったお金など

^{*4} 所得：収入から仕事をするために必要なお金を引いたお金

2 在留資格の更新のための税証明書

出入国在留管理局に、税証明を出さないといけないことがあります。申告をしていない人は、証明書をもらうことができません。前の年の収入がわかる源泉徴収票^{*5}などを区役所に持って行き、申告をしてください。

税金をいくら払うか決まったあとに、税金を払うと、「納税証明書^{*6}」をもらうことができます。

^{*5} 源泉徴収票：1年間の収入と払った所得税が書いてある紙

^{*6} 納税証明書：税金を払ったことが本当だとわかる紙

🕒 2024年2月16日（金曜日）から 3月15日（金曜日） 📞 課税課 ☎ 03-5744-1192 FAX 03-5744-1515

【住民税を払いましたか？】

住民税（特別区民税・都民税）の4回目を2024年1月31日（水曜日）までに払ってください。忘れないでください。

わからないことがあるときは、

大田区のウェブサイトを見てください。



📞 納税課

お大森 ☎ 03-5744-1200

ちょうふ ☎ 03-5744-1201

かま蒲田 ☎ 03-5744-1202

おおたぐい 大田区外 ☎ 03-5744-1203

あなたにきたお知らせを
見てください。

FAX 03-5744-1517

【第14回ぐるっと5町会*！ みねまちクイズラリー】

*町会：近くに住んでいる人のグループ（集り）

嶺町地区でクイズラリーがあります。嶺町地区の決まった場所を歩いたり、自転車で回って、クイズ（問題）に答えます。クイズに全部正しく答えた人に嶺町特別出張所で景品（プレゼント）を渡します。



🕒 2024年2月5日（月曜日）から 11日（日曜日）

📍 みねまちちく ちょうかい すぽーと き ばしょ みねまちちくべつしゅつじょうじょ
嶺町地区5町会のスポット（決まった場所）と 嶺町特別出張所

📄 申込は 必要ありません。

📞 みねまちちくべつしゅつじょうじょ
嶺町特別出張所

☎ 03-3722-3111 FAX 03-3721-1493 E-mail minemati@city.ota.tokyo.jp



【「やさしい日本語多読* & 英語多読」ワークショップ】

*多読：たくさん 読みます。

日本語が 母語*でない人は「やさしい日本語」で書かれた本をたくさん読みます。英語が母語でない人は、「英語」の本をたくさん読みます。本のレベルも初級から上級まで分かれています。日本や外国の習慣や文化なども楽しく勉強することができます。

*母語：子どものころから使っていて、いちばん気持ちを表すことができることば。

🕒 2024年2月18日（日曜日）14:00～16:00

📍 おおもりみなとしよかん 大森南図書館 2階

たもくてきしつ 多目的室（大田区大森南 1-17-7）

🎫 0円

👤 にほんご 日本語10人、えいご 英語10人（予約が必要です）

📞 でんわ 電話、または としよかん 図書館に いって 行って申し込みます。

📞 おおもりみなとしよかん 大森南図書館

☎ 03-3744-8411 FAX 03-3744-8421

【英語えほんおはなし会】

おはなしボランティアのグループ「ルピナス」が英語の絵本を読みます。歌や手遊びもあります。英語に慣れます。心の成長を助けます。

🕒 偶数月（2月・4月・6月・8月・10月・12月）4回目の 土曜日 11:00～11:30

📍 いけがみとしよかん 池上図書館（大田区池上 6-3-10 エトモ池上 4階）

🎫 0円 📞 各回 8組（1組：子どもと親 または 保護者）

📞 予約して ください。

📞 いけがみとしよかん 池上図書館 ☎ 03-3752-3341 FAX 03-3752-9749



【大田区青少年交流センター“ゆいっつ”を 紹介します】

スポーツ、音楽、いろいろな交流や勉強会などで団体（グループ）が使うことができます。もっと知りたい人、使いたい人は、大田区のウェブサイトを見て ください。



🕒 まいにち 毎日 9:00～22:00（受付の時間 9:00～20:00）

12月29日から 1月3日は 休み

📍 おおたくへいわじま 大田区平和島 4-2-15

📞 おおたくせいしやうねんこうりゅうせんたー 大田区青少年交流センターゆいっつ

☎ 03-6424-5101 FAX 03-6424-5120

E-mail info@yuits.jp

【外から 見たところ】



【部屋】



しょうがっこうにゆうがくまえ おりえんてーしょん * 【小学校入学前 オリエンテーション】

おりえんてーしょん せつめいかい
* オリエンテーション：説明会

しょうがっこう ぎょうじ ひつよう せつめい
小学校の 行事や、必要なものについて 説明します。
しょうがくせい ほごしや はなし き いっしょ
小学生の いる 保護者*1 の 話を 聞いたり、一緒に
話をします。

*1 保護者：お父さん、お母さん、または その代わりにする人



🕒 2024 ねん がつ にち どうようび
2024 年 1 月 27 日 (土曜日) 13:30 ~ 16:00

👤 えん
0 円

👤 しょうがっこう い まえ がいくじん ほごしや
小学校に 行く 前の 子どもが いる 外国人の 保護者

つうやく えいご ちゅうごくご ほか ことば そうだん
通訳が あります (英語、中国語など。他の 言葉は 相談して ください。)

ほいく さいはん しょうがっこう はい まえ こ あず
保育が あります。1 歳半から 小学校に 入る 前の 子どもを 預かります。

もうしこみ ひつよう せんちやく にん
申込が 必要です。先着 8 人*2 くらい。

*2 先着 8 人：1 番目から 8 番目に 申し込んだ人

🖥️ うえぶさいと み
ウェブサイトを 見て ください。



にほんごこうざ がっこうぶりんと よ 【日本語講座「学校プリント*を読もう」】

がっこうぶりんと がっこう
* 学校プリント：学校からの
てがみ、お知らせ

こ しょうがっこう も ぶりんと よ べんきょう
子どもが 学校から 持ってくる プリントを 読めるよう 勉強します。
がっこう つか ことば い み よ かた べんきょう
学校で 使う 言葉の 意味や 読み方を 勉強します。

🕒 2024 ねん がつ わい か にち はつ か にち がつ いつ か まいしゅうかようび
2024 年 2 月 6 日、13 日、20 日、27 日、3 月 5 日 (毎週火曜日) 10:00 ~ 12:00

👤 えん
0 円

👤 おおたぐざいじゅう ざいがく ざいせん しょうがくせい ちゅうがくせい こ がいくじん ほごしや
・大田区在住/在学/在勤の 小学生、中学生の 子どもが いる 外国人の 保護者

・2024 年度に 小学校に 入学する 子どもが いる 外国人の 保護者

・ひらがな、カタカナが 読める人。日本語で 会話が できる人。

ほいく さいはん しょうがっこう はい まえ こ あず
保育が あります。1 歳半から 小学校に 入る 前の 子どもを 預かります。

もうしこみ ひつよう せんちやく にん
申込が 必要です。先着 3 人*。

* 先着 3 人：1 番目から 3 番目に 申し込んだ人

🖥️ うえぶさいと み
ウェブサイトを 見て ください。



📍 こくさいこうりゅうせんたー おおたぐかまた かい
おおた国際交流センター (Minto Ota) 大田区蒲田 4-16-8 2 階

📞 いっぱんざいだんほうじん こくさいとし きょうかい
一般財団法人 国際都市おおた協会

☎ 03-6410-7981 FAX 03-6410-7982 E-mail mail@ota-goca.or.jp

この 紙は、1 年に 8 回 出しています。図書館、児童館、特別出張所などの
おおた たてもの かまた おおもり けいさくどうしき えき お
大田区の 建物や、JR 蒲田、大森、京急雑色などの 駅に 置いてあります。

はっこう だ おおたぐこくさいとし たぶんかきょうせいすいしんか
発行 (出すところ) 大田区国際都市・多文化共生推進課

じゅうしよ おおたぐかまた かい
住所 〒144-0052 大田区蒲田 4-16-8 2 階

こくさいこうりゅうせんたー ない
おおた国際交流センター (Minto Ota) 内

☎ 03-5744-1227 FAX 03-5744-1323

📄 がいくじん じょうほう
外国人への情報
(131 のことば)



📄 たげんご
多言語
せうだんまどぐち
相談窓口



ふる 古い Ota City Navigation を みるこが できます。▶

